

**Совет Безопасности**

Distr.: General
2 August 2012
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Германии
при Организации Объединенных Наций от 17 июля
2012 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Постоянное представительство Федеративной Республики Германия при Организации Объединенных Наций провело 26 и 27 июня 2012 года семинар на тему «Будущее целенаправленных санкций через год после трансформации режима, предусмотренного резолюцией 1267 (1999)», на который были приглашены все государства-члены.

В этой связи представляю настоящим для рассмотрения Советом Безопасности сделанные на этом семинаре заключения, главная цель которых заключалась в том, чтобы оценить и проанализировать действие и возможные улучшения в свете предстоящего возобновления мандатов комитетов 1267 (1999), 1989 (2011) и 1988 (2011) (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности и распространение в качестве документа Совета.

(Подпись) Петер Виттиг
Посол
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций от 17 июля 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности

Будущее целенаправленных санкций через год после трансформации режима, предусмотренного резолюцией 1267 (1999)

«Режимы, предусмотренные резолюциями 1267 (1999), 1989 (2011) и 1988 (2011): нынешнее состояние и задачи на будущее»

**Постоянное представительство Германии,
26 и 27 июня 2012 года**

Заключения Председателя

Постоянное представительство Германии при Организации Объединенных Наций провело 26 и 27 июня 2012 года семинар для обсуждения будущего целенаправленных санкций спустя один год после того, как Совет Безопасности постановил разделить режим санкций в отношении «Аль-Каиды» и «Талибана», предусмотренный резолюцией 1267 (1999), приняв резолюции 1988 (2011) и 1989 (2011). Главная цель этого семинара заключалась в том, чтобы оценить и проанализировать действие и возможные улучшения ввиду возобновления в декабре 2012 года мандатов комитетов 1267 (1999), 1989 (2011) и 1988 (2011).

Свой анализ усиливающейся угрозы, которую представляют собой сети «Аль-Каиды», изложили Гидо Штайнберг, Германский институт международной политики и безопасности (Берлин), и Координатор Группы по наблюдению за санкциями, введенными резолюциями 1267 (1999), 1989 (2011) и 1988 (2011), Ричард Барретт (Нью-Йорк). Своими соображениями о том, как можно было бы продолжить совершенствовать осуществление санкций в отношении «Аль-Каиды», поделился Директор Отдела контроля за иностранными активами министерства финансов Соединенных Штатов (Вашингтон, О.К.) Адам Зубин. В свете вышеизложенного участники обсудили варианты дальнейшего усиления режима санкций в отношении «Аль-Каиды».

Кроме того, заместитель посла Германии в Афганистане Томас Цанайзен рассказал о том, как в Афганистане воспринимается режим санкций в отношении «Талибана», введенный резолюцией 1988 (2011). С комментариями по поводу его сообщения выступил сотрудник Постоянного представительства Афганистана при Организации Объединенных Наций Юсуф Гафурзай.

На обсуждении в ходе ужина, состоявшегося 27 июня 2012 года, Омбудсмен Комитета по санкциям в отношении «Аль-Каиды» судья Кимберли Прост и Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом Бен Эммерсон рассказали о стандартах пересмотра в связи с нынешним перечнем, а также сфере охвата мандата Канцелярии Омбудсмана в отношении других режимов санкций.

Ниже приводятся заключения Председателя семинара, д-ра Петера Виттига, Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных На-

ций и нынешнего Председателя комитетов 1267 (1999), 1989 (2011) и 1988 (2011).

Часть I

Усиливающаяся угроза сетей «Аль-Каиды»

- За последние 10 лет угроза со стороны сетей «Аль-Каиды» усилилась. Было подчеркнуто, что оперативное воздействие основного руководящего звена «Аль-Каиды» после смерти Усамы Бен Ладена в 2011 году постоянно сокращается. Вместе с тем было отмечено, что сети «Аль-Каиды» представляют собой намного более сложное явление, поскольку у них имеются самые разнообразные сторонники и активные члены во всем мире. В отличие от начального периода членами «Аль-Каиды» более не являются главным образом лица арабского происхождения (например, выходцы из Египта или Саудовской Аравии). В частности в Сомали (в меньшей степени в Йемене) к связанным с «Аль-Каидой» группам присоединились активные участники самого разного происхождения.
- В различных странах появился целый ряд отколовшихся групп (многие из которых после непродолжительного периода времени прекратили свое существование). В некоторых регионах сетям «Аль-Каиды» удалось для большей привлекательности включить в глобальные планы действий «Аль-Каиды» региональные или даже местные проблемы и интересы.
- Было отмечено, что большинство групп, заявляющих о своей связи с основным руководящим звеном «Аль-Каиды», функционирует достаточно независимо. При этом было подчеркнуто, что «Аль-Каида» на Аравийском полуострове, судя по всему, тесно интегрирована в основное руководящее звено «Аль-Каиды».
- Было особо отмечено, что сети «Аль-Каиды» не играли сколь-либо заметной роли в современных политических процессах, разворачивающихся в Египте и в странах Магриба. Это значительно снизило привлекательность дела «Аль-Каиды», особенно для молодежи. Вместе с тем участники встречи не забывают о том, что благодаря происходящим в ряде стран региона стремительным переменам могут открыться новые нежелательные возможности для деятельности сетей «Аль-Каиды» в будущем.
- Было подчеркнуто, что активисты «Аль-Каиды» принимают меры для восстановления террористических структур в Европе. Поскольку идеология «Аль-Каиды» расширяет свою социальную и этническую базу, в том числе в Европе, повышается угроза того, что в Европе могут быть совершены отдельные террористические акты. Было отмечено, что, согласно имеющейся информации, в настоящее время в Пакистане, Сомали и Йемене проходят подготовку лица, которые смогут осуществлять в Европе запланированные акты, действуя в одиночку.

Часть II

Борьба с угрозой «Аль-Каиды»: повышение эффективности

- Были высказаны различные мнения относительно того, должен ли Совет Безопасности применять режим санкций в отношении «Аль-Каиды» ко всем одинаково или же Совету Безопасности следует установить индиви-

дуальные режимы санкций для каждой независимой группы соответствующего масштаба и воздействия.

- Было отмечено общее воздействие санкций. Вместе с тем было также признано, что оценить точность и эффективность санкций сложно. Необходимо продолжить изучение этого вопроса.
- Было подчеркнуто, что необходимо вести мониторинг и повышать эффективность осуществления санкций посредством диалога и сотрудничества. Было указано, что следует выявить недостатки в плане административного потенциала. В этом вопросе ключевую роль должна играть Группа по наблюдению. Она должна действовать в тесном сотрудничестве с Исполнительным директором Контртеррористического комитета, который мог бы выполнять функцию системного интегратора в отношении всех видов деятельности, направленных на расширение потенциала в плане осуществления целенаправленных санкций, независимо от конкретного режима санкций.
- Отколовшиеся от «Аль-Каиды» группы могут представлять собой более слабую организационную структуру, вместе с тем такие подразделения сложнее отслеживать, поскольку они состоят из местных групп, которые получают финансирование на местной основе. С учетом этого было указано, что «умные санкции» надо сделать еще «умнее». Для обнаружения таких групп в будущем необходимо расширить обмен информацией. Было предложено, чтобы подразделения Совета Безопасности тесно сотрудничали с международными органами, занимающимися теми же или смежными вопросами (Группа восьми, Группа разработки финансовых мер и т.п.).
- Было предложено, чтобы в будущих мандатах всем членам предлагалось учреждать национальные координационные центры для финансовых учреждений в частном секторе, занимающиеся осуществлением санкций. Такое национальное подразделение, или координационный центр, должно быть готово отвечать на вопросы, разрабатывать передовую практику и распространять ее, обеспечивать осуществление национальных мер посредством контроля за частными предприятиями (банками и т.п.), наблюдать за осуществлением и вести разъяснительную работу с частным сектором, с тем чтобы содействовать расширению осведомленности и принятию предлагаемых мер.
- Кроме того, в новой резолюции можно было бы предложить государствам-членам проводить взаимный обзор в целях оценки осуществления санкций.
- И наконец, было подчеркнуто, что, хотя санкции Совета Безопасности сохраняют свою актуальность и важность, не следует забывать об имеющихся у нас других инструментах противодействия усиливающейся угрозе «Аль-Каиды» и привлекательности ее идеологии. Все эти меры могут и должны носить взаимоусиливающий характер.

Часть III

Канцелярия Омбудсмена: уточнение стандартов для пересмотра

- Канцелярия Омбудсмена обеспечивает в отношении режима санкций важный элемент справедливости. Это важно для принятия мер и, следовательно, актуально для их эффективного осуществления.
- Обсуждался вопрос о примате юридических соображений над политическими.
- Было подчеркнуто, что критерии для включения в перечень и стандарты для пересмотра должны носить транспарентный характер и быть более четко изложены в резолюции, которая определяет работу Комитета и Омбудсмена, а также тех государств-членов, которые предлагают внести в перечень новых субъектов.
- Было указано, что в целях обеспечения транспарентности и последовательности в будущий мандат Омбудсмена необходимо включить следующие принципы:
 1. отдельные лица должны предлагаться для включения в перечень в том и только в том случае, если они знали об «Аль-Каиде» и хотели быть с ней связаны; пункт 3 резолюции 1989 (2011) следует изменить следующим образом:
 2. Омбудсмену следует по-прежнему брать за основу своих рекомендаций только ту информацию, которая была ей предоставлена; непредоставление информации государствами-членами может ненамеренно способствовать усилению позиции заявителя;
 3. информация, предположительно полученная в результате применения пыток или другими незаконными способами, не должна допускаться в процесс.

В этом контексте важно отметить, что были высказаны различные точки зрения. Одни категорически потребовали исключить такую информацию, поскольку допуск информации, полученной в результате применения пыток или с помощью других незаконных средств, будет способствовать применению незаконных методов расследования и подрывать доверие к перечню и борьбе против пыток во всем мире. Другие заняли более прагматичную позицию, заявив, что такая информация должна допускаться только в том случае, если для оценки ее достоверности применяется очень жесткий стандарт. Однако все участники согласились с тем, что данный принципиальный вопрос требует дальнейшего изучения.

- В отношении сферы охвата мандата участники задали вопрос, почему в настоящее время доступ к Канцелярии Омбудсмена имеют только физические лица и организации, включенные в санкционный перечень в отношении «Аль-Каиды».

Часть IV**Режим санкций в отношении «Талибана» в Афганистане в соответствии с резолюцией 1988 (2011): оказание поддержки политическому процессу под руководством афганцев**

- Афганские власти продолжают предпринимать усилия по созданию политического процесса, который должен привести к установлению прочного мира и стабильности в Афганистане и за его пределами. В этом отношении убийство Председателя Высочайшего совета мира профессора Раббани серьезно подорвало этот процесс. Однако текущие события дают основания для сдержанного оптимизма.
- Трансформация режима санкций, предусмотренного в резолюции 1267 (1999), и установление особого режима санкций в отношении «Талибана» (режим 1988 (2011)), когда афганские учреждения играют особую роль в процессе включения в перечень и исключения из него, были названы важными шагами в деле восстановления национального суверенитета.
- Решения Комитета в связи с афганским запросом об исключении из перечня некоторых членов «Талибана» в 2011 году были положительно встречены в Кабуле в качестве важной меры установления доверия между теми членами, которые включены в перечень, но хотят конструктивно участвовать в политическом процессе в целях установления мира и стабильности.
- В отношении политического процесса особо актуальными будут процедуры предоставления исключений из запрета на поездки.
 1. Если политический процесс ускорится, то Комитет должен будет подготовиться оперативно реагировать на запросы о предоставлении исключений из запрета на поездки. В противном случае деятельность Комитета может быть воспринята как препятствие на пути мирного процесса и на него может быть возложена ответственность в случае, если процесс затормозится из-за чрезмерно бюрократических и длительных процедур принятия решений, применяемых в Комитете.
 2. В этом контексте афганские власти хотели бы, чтобы процедуры осуществлялись быстрее.
 3. Кроме того, при разработке нового мандата в декабре 2012 года можно было бы проработать вопрос о делегировании принятия решений по политически значимым запросам о предоставлении исключений Председателю Комитета (как было предложено Группой по наблюдению) или Специальному представителю Генерального секретаря (как это предлагает Председатель).